

## TARIFS

**PASS CINÉ IMA > 16 €**

**PLEIN TARIF > 6 €**

**TARIF GROUPE > 4 €**

- Comités d'entreprise et associations  
(À partir de 10 personnes pour une même séance)
- Groupes d'amis  
(À partir de 6 personnes pour une même séance)
- Membres de la Société des Amis de l'IMA

**TARIF RÉDUIT > 2 €**

- Demandeurs d'emploi
- Jeunes (- 26 ans)

## LOCATION

Placement libre, non numéroté

## SUR PLACE

Du mardi au dimanche de 10h à 17h  
 et le jour même des séances  
 De 19h à 20h (Semaine)  
 De 15h à 18h30 (Week-end)

## PAR TÉLÉPHONE

01 40 51 38 14  
 Du mardi au dimanche de 10h à 14h  
 0 892 702 604 (0,34 € TTC par minute)  
 Du lundi au samedi de 9h à 19h30

## PAR CORRESPONDANCE

Institut du Monde Arabe  
 Service réservation spectacles  
 1, rue des Fossés Saint-Bernard,  
 Place Mohammed V - 75236 Paris Cedex 05

Un délai de 15 jours est requis pour le traitement des demandes.

## MAGASINS

Fnac • Carrefour • Géant • Magasins U  
 Intermarché

## PAR INTERNET

www.imarabe.org • www.fnac.com  
 www.allocine.fr

## LIEU

Auditorium Rafik Hariri (Niveau -2)  
 1, rue des Fossés-Saint-Bernard  
 Place Mohammed V - 75005 Paris  
**Métro** > Jussieu • Cardinal Lemoine • Sully-Morland  
**Bus** > 24 • 47 • 63 • 67 • 86 • 87 • 89  
**Parking Public** > 39, boulevard Saint-Germain  
**Vélib** > Station en face de l'Institut du Monde Arabe

## INSTITUT DU MONDE ARABE

**Président** : Renaud Muselier  
**Président du conseil d'administration** :  
 Bruno Levallois  
**Directrice générale** : Mona Khazindar  
**Directeur général adjoint** : Badr-Eddine Arodaky  
**Directeur général adjoint** : Gildas Berthéléme

## COMITÉ DE PROGRAMMATION

**Direction des actions culturelles** :  
 Mohamed Métalsi  
**Programmation** : Ben Salama, Mohamed Métalsi,  
 Mouloud Mimoun, Éva Roelens, Gérard Vaugeois  
**Assistants de production** : Audrey Devedeux,  
 Maïka M'sahel  
**Régie technique** : Rainer Engel, Samir Farhat,  
 Dominique Vander-Heym

## COMMUNICATION

**Directeur** : Philippe Cardinal  
**Presse** : Aïcha Idir-Ouagouni  
**Presse arabe** : Salwa Al Neimi  
**Responsable des relations avec les publics** :  
 Soufiane Bencharif  
**Chargés des relations avec les publics** :  
 Alexandra Bounajem-Hattab, Olivier Hountchégnon  
**Rédaction brochure** : Audrey Devedeux,  
 Brigitte Nérou  
**Graphisme** : Habiba Gharbi

**Couverture** : Affiche de film Les Hors la loi, ©  
 Splendor Films.  
**Pour toutes les autres photos** : D.R., sauf mention  
 contraire.

## PARTENAIRES DU MAGHREB DES FILMS

50<sup>ème</sup> anniversaire de l'indépendance de  
 l'Algérie • Ministère de la Culture • Acse  
 Ville de Paris • 3 Luxembourg • CNC

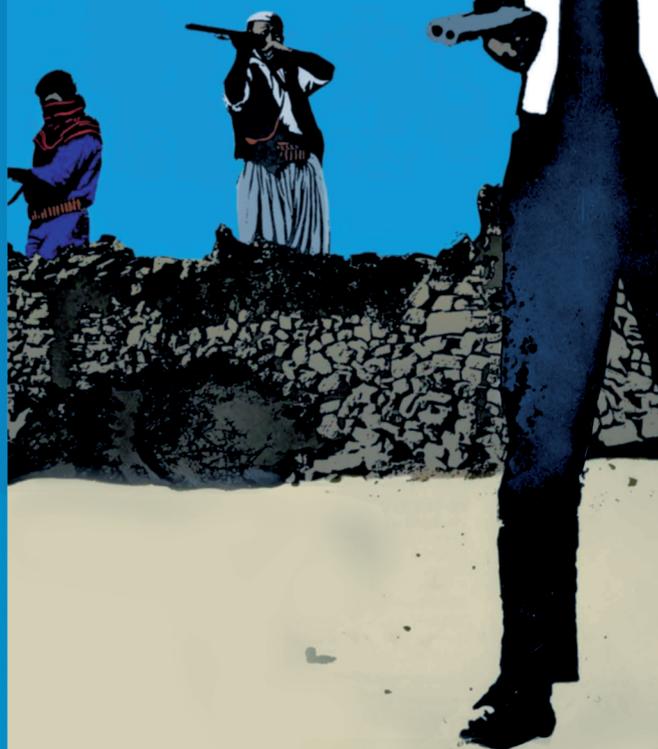


# Ciné IMA

« 50<sup>ème</sup> anniversaire  
 de l'indépendance  
 de l'Algérie »

## DU 22 AU 25 JUN 2012

# L'ALGÉRIE EN IMAGES



francetélévisions



INSTITUT  
 DU MONDE  
 ARABE



# CinéIMA

L'ALGÉRIE EN IMAGES

## PROGRAMMATION

À l'occasion de la célébration du 50<sup>e</sup> anniversaire de l'indépendance de l'Algérie, le Maghreb des Films, France télévisions, l'Agence Algérienne pour le Rayonnement Culturel et l'Institut du Monde Arabe s'associent pour proposer au public une riche programmation de films, qui seront projetés à l'IMA et au cinéma les 3 Luxembourg, à Paris.

Cette programmation porte sur la période coloniale, la guerre d'Algérie et la production algérienne des années 60 aux années 80. Elle comprend aussi des documentaires récents qui sont autant de témoignages insolites et émouvants.

Intitulé « L'ALGÉRIE EN IMAGES » et organisé dans le cadre de CINÉ IMA, le programme de l'Institut du Monde Arabe se déroule pendant quatre jours consécutifs, du 22 au 25 juin 2012. Il comprend 8 films, qui seront projetés à l'auditorium de l'IMA : 3 fictions ainsi que 5 documentaires coproduits par France Télévisions.

Ce programme se poursuit du 29 juin au 8 juillet 2012 au cinéma Les 3 Luxembourg sur le thème : « DE LA COLONISATION A L'INDÉPENDANCE - NAISSANCE D'UNE NATION ».

### VEN 22 JUIN

**19H30 > DOCUMENTAIRE - FRANCE - 2012 - COULEUR - 2 x 64'**

**1962 : DE L'ALGÉRIE FRANÇAISE À L'ALGÉRIE ALGÉRIENNE**

DE MARIE COLONNA & MALEK BENSMAIL, SUR UNE IDÉE DE STÉPHANE KHÉMIS

**1<sup>er</sup> épisode :** « A vous maintenant de faire la paix » (le 3 juillet sur France 3)

**2<sup>ème</sup> épisode :** « C'était comme un rêve... » (le 10 juillet sur France 3)

### SAM 23 JUIN

**15H30 > DRAME-WESTERN - ALGÉRIE - 1968 - COULEUR - 95'**

**LES HORS LA LOI**

DE TEWFIK FARES

**18H30 > DRAME - ALGÉRIE - 1975 - COULEUR - 175'**

**CHRONIQUE DES ANNÉES DE BRAISE**

DE MOHAMMED LAKHDAR-HAMINA

### DIM 24 JUIN

**15H30 > DOCUMENTAIRE - FRANCE - 2012 - COULEUR - 52'**

**TROUFIONS**

DE THIERRY DEMAIZIÈRE & ALBAN TEURLAI

**16H30 > DOCUMENTAIRE - FRANCE - 2012 - COULEUR - 52'**

**UNE HISTOIRE ALGÉRIENNE**

DE BEN SALAMA

**18H30 > DOCUMENTAIRE - FRANCE - 2012 - COULEUR - 90'**

**PALESTRO, ALGÉRIE : HISTOIRES D'UNE EMBUSCADE**

DE RÉMI LAINÉ & RAPHAËLLE BRANCHE

### LUN 25 JUIN

**17H30 > DOCUMENTAIRE - FRANCE - 1998 - COULEUR - 54'**

**ALGÉRIENNES, TRENTE ANS APRÈS**

DE AHMED LALLEM

**19H30 > AVENTURE - FRANCE - 1980 - COULEUR - 2 x 54'**

**LES CHEVAUX DU SOLEIL** (2 premiers épisodes)

DE FRANÇOIS VILLIERS

VEN  
22  
JUIN19H30  
20H40

@ Atelier des archives

## 1962 : DE L'ALGÉRIE FRANÇAISE À L'ALGÉRIE ALGÉRIENNE

FRANCE / 2012 / COULEUR / 2 x 64'

1<sup>er</sup> épisode > « À VOUS MAINTENANT DE FAIRE LA PAIX »

(le 3 juillet sur France 3 en deuxième partie de soirée)

2<sup>ème</sup> épisode > « C'ÉTAIT COMME UN RÊVE... »

(le 10 juillet sur France 3 en deuxième partie de soirée)

**RÉALISATION & SCÉNARIO** > Marie Colonna, Malek Bensmaïl

Sur une idée de Stéphane Khémis

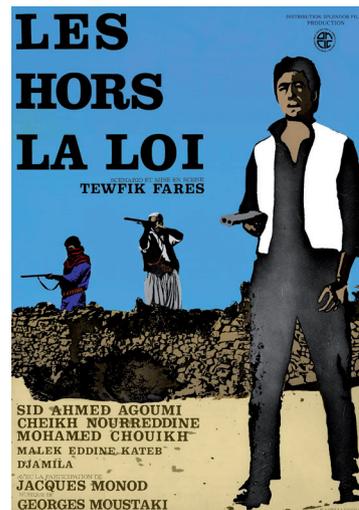
**IMAGE** > Jérôme Colin, Lionel Jan Kerguistel**SON** > Yves Capus, Dana Farzanehpour**MONTAGE** > Sophie Rouffio, Mathieu Breteau**MONTAGE SON** > Olivier Walczak**MIXAGE** > Nathalie Vidal**MUSIQUE** > Eric Neveux**PRODUCTION** > JEM Productions**COPRODUCTION** > INA, Euromédia France, avec la participation de France Télévisions, et le soutien de l'Acisé – Fonds Images de la Diversité et du CNC

### SYNOPSIS

1962. L'Algérie, territoire français depuis un siècle et demi, connaît sa dernière année de colonisation après sept ans de guerre. Marie Colonna et Malek Bensmaïl, nés tous deux dans l'Algérie indépendante, font revivre les semaines qui séparent le cessez-le-feu du 19 mars 1962 de l'élection de la première Assemblée Nationale Algérienne, fin septembre. Ils vont à la rencontre de français et d'algériens qui témoignent des violences, des peurs, des espoirs et des désespoirs, du cours de vies prises dans la tourmente de l'histoire. Des récits qui traduisent l'intensité de cette période, fin d'une époque pour les uns, début d'une histoire à construire pour les autres.

## LES HORS LA LOI

ALGÉRIE / 1968 / COULEUR / 95'

**RÉALISATION & SCÉNARIO** > Tewfik Farès**IMAGE** > Rachid Merabtine**MONTAGE** > Hélène Arnal**MUSIQUE** > George Moustaki**PRODUCTION** > Splendor Films**INTERPRÈTES** > Sid Ahmed Agoumi, Cheikh Nourredine, Mohamed Chouikh, Jacques Monod, Jean Bouise

@ Splendor Films

### SYNOPSIS

En prison dans l'Algérie coloniale, peu après la fin de la Seconde Guerre mondiale, trois jeunes Algériens font connaissance. Une fois évadés, ils s'engagent dans la lutte pour l'indépendance. Ils s'en prennent à l'autorité représentée par la triade du caïd, du gendarme et de l'administrateur. « Vivre la condition coloniale, confiait Tewfik Farès, c'est quelque chose ! Ce n'est pas disserter sociologiquement ou historiquement. C'est la vivre. Et je pense que tout est là-dedans. »

DRAME

SAM  
23  
JUN

18H30

## CHRONIQUE DES ANNÉES DE BRAISE

ALGÉRIE / 1975 / COULEUR / 175'

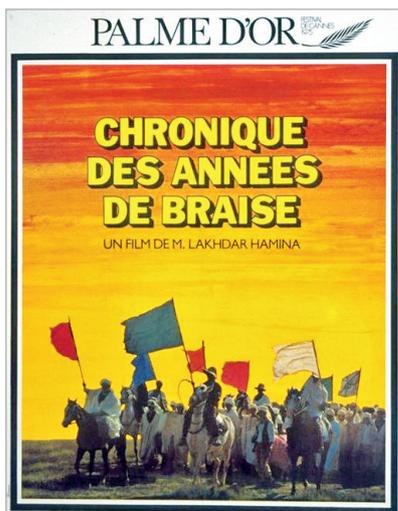
**RÉALISATION & SCÉNARIO** > Mohammed Lakhdar-Hamina

**IMAGE** > Marcello Gatti, Andreas Winding

**MUSIQUE** > Philippe Arthuys

**PRODUCTION** > Screen Production

**INTERPRÈTES** > Jorgo Voyagis, Mohammed Lakhdar-Hamina, Sid Ali Kouiret, Larbi Zekkal, Nadia Talbi, Leila Shenne, Hassan El Hassani



### SYNOPSIS

Palme d'or au Festival de Cannes 1975, sélectionné aux Oscars du meilleur film étranger en 1976, *Chronique des années de braise* est composé de 6 volets : les années de cendre ; les années de braise ; les années de feu ; les années de la charrette ; les années de la charge ; le 11 novembre 1954.

Le Phœnix des peuples est plus long à renaître de ses cendres qu'à périr, et cette chronique est, d'une certaine manière, celle de cette renaissance. Le film, dont l'histoire débute en 1939 pour s'achever le 11 novembre 1954, n'a pas la prétention de couvrir toute l'histoire de l'Algérie.

À travers des repères historiques, il tente d'expliquer que le 1<sup>er</sup> novembre 1954 (date du déclenchement de la Révolution algérienne) n'est pas un accident de l'histoire, mais bien l'aboutissement d'un long trajet entrepris par le peuple algérien au lendemain du 5 juillet 1830 contre le fait accompli.

Cinéma

DOCUMENTAIRE

DIM  
24  
JUN

15H30

## TROUFIONS

FRANCE / 2012 / COULEUR / 52'

**RÉALISATION** > Thierry Demaizière, Alban Teurlai

**IMAGE** > Alban Teurlai

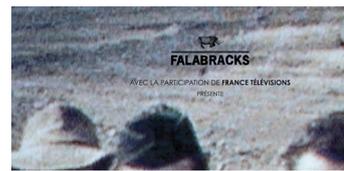
**SON** > Quentin Romanet, Laurent Rodriguez, Emmanuel Guionet, Marc Soupa

**MONTAGE** > Alban Teurlai

**MUSIQUE** > Pierre Aviat

**PRODUCTION** > Falabracks

**COPRODUCTION** > France Télévisions



## TROUFIONS

EN FILM DE THIERRY DEMAZIÈRE & ALBAN TEURLAI



### SYNOPSIS

Cinquante ans après la signature des accords d'Évian, en mars 1962, le documentaire *Troufions* a donné la parole à cinq anciens soldats français. Cinq hommes qui firent la guerre d'Algérie comme simples appelés, et qui se sont tus obstinément durant toutes ces années, sans rien confier à leurs parents, à leurs femmes ou à leurs enfants. Aujourd'hui âgés de 70 ans, ils décident de parler pour la première fois, avant qu'il ne soit trop tard.

DIM  
24  
JUIN

16H30



©Jean Luc André et Stéphane Patti

## UNE HISTOIRE ALGÉRIENNE

FRANCE / 2012 / COULEUR / 52'

**RÉALISATION** > Ben Salama**IMAGE** > Jean Luc André, Stéphane Patti**SON** > Jean-Luc Péart, Renaud Péan**MONTAGE** > Thomas Marie**MUSIQUE** > Malika Makouf Rasmussen, Masoud Shaari, Enrico Macias, Adel Shems Eldim, Armand Amar, Tony Gatlif, Qeshm Island, Birdy Nam Nam, Line Monty, Pedram Khavarzamani, Armen Chakmakian, Dvorak, Mohamed Iguerbouchen, Slimane Azem**PRODUCTION** > Électron Libre Production**COPRODUCTION** > France Télévisions**AVEC** > Michel Rocard, Rédha Malek, Pierre Joxe, Jean-Pierre Soisson, Hamlaoui Mekachera, Zohra Drif et Gérard Belorgey

### SYNOPSIS

Né en 1952, le journaliste et réalisateur franco-algérien Ben Salama « avait envie de donner sa part de vérité » sur la guerre d'Algérie, qu'il a vécue enfant. Il a donc réalisé ce documentaire où il apporte un regard intime, aux côtés de trois écrivains, Raphaël Draï (rapatrié d'Algérie), Maïssa Bey (fille d'un militant du FLN) et Fatima Besnaci (fille de harki), qui mêlent leurs histoires singulières pour raconter une Histoire collective.

Selon Ben Salama, il est « important de regarder et d'écouter les souffrances et les blessures de toutes les populations d'Algérie ». Car certains esprits nous laissent à penser que la guerre n'est toujours pas finie.

*Une histoire algérienne* a été diffusé en mars 2012 sur France 5 dans l'émission « La Case du siècle » présentée par Fabrice d'Almeida.

DIM  
24  
JUIN

18H30



## PALESTRO, ALGÉRIE : HISTOIRES D'UNE EMBUSCADE

FRANCE / 2012 / COULEUR / 90'

**RÉALISATION** > Rémi Lainé**SCÉNARIO** > Raphaëlle Branche, Rémi Lainé**IMAGE** > Rémi Lainé**SON** > Jean-Pierre Fénéié, Stéphane Bauer**MONTAGE** > Josiane Zardoya**MUSIQUE** > Imed Alibi**PRODUCTION** > Les Poissons Volants**COPRODUCTION** > Arte France avec le soutien du Centre national du cinéma et de l'image animée, de la région Ile de France, de l'ACSE et de la Procirep - Angoa avec la participation du Ministère de la Défense et des Anciens combattants

### SYNOPSIS

18 mai 1956. Vingt et un militaires français tombent dans une embuscade montée par des maquisards du Front de Libération Nationale (FLN) sur les hauteurs des gorges de Palestro. Ce sont des rappelés, ouvriers, pères de famille. Les corps des soldats sont retrouvés mutilés. L'embuscade suscite une émotion considérable. Dans la presse, au Parlement, l'adversaire est renvoyé à une prétendue barbarie originelle. Le gouvernement décide le renforcement de l'envoi des troupes et accentue la répression. À partir d'une véritable autopsie de ce fait guerrier, nourrie de témoignages recueillis des côtés français et algérien et de documents pour la plupart inédits, le film remonte le cours des violences qui ont marqué l'histoire coloniale de cette vallée des contreforts de la Kabylie. Ce documentaire, tourné en France et en Algérie, propose un autre regard sur le passé commun des deux pays.

## ALGÉRIENNES, TRENTÉ ANS APRÈS

FRANCE / 1998 / COULEUR / 54'

**RÉALISATION** > Ahmed Lallèm  
**IMAGE** > Anne Mustelier  
**SON** > Olivier Lombroso  
**MONTAGE** > Catherine Gouze,  
 Clémence Lafarge  
**PRODUCTION** > Les Films d'ici  
**COPRODUCTION** > France Télévisions



LUN  
25  
JUN

17H30

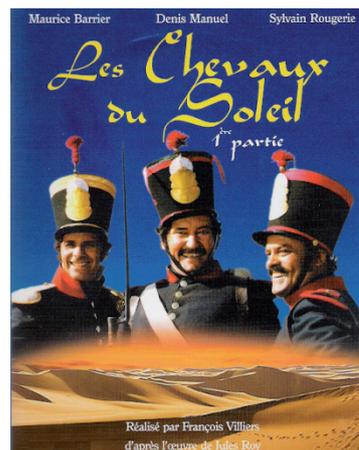
### SYNOPSIS

En 1966, Ahmed Lallèm tournait le documentaire *Elles*, dans lequel des lycéennes algériennes racontaient leurs vies, leurs difficultés sur le chemin de l'émancipation, leur espérance en l'avenir de leur pays. Trente ans plus tard, le cinéaste a retrouvé quatre de ces femmes et brosse avec elles le tableau de leur parcours personnel et des espoirs qu'elles nourrissent. Entre combativité et déception, Badra, Farida, Hassina et Souad reviennent sur leurs propos de jeunesse et apportent leur propre vision des événements contemporains en Algérie. A travers leurs confidences, ce sont trente années d'histoire algérienne qui sont évoquées.

## LES CHEVAUX DU SOLEIL

FRANCE / 1980 / COULEUR / 2 x 52'

**RÉALISATION** > François Villiers  
**SCÉNARIO** > Jules Roy  
**MUSIQUE** > Georges Delerue  
**PRODUCTION** > TF1  
**INTERPRÈTES** > Catherine Rouvel, Pascale Roberts, Paul Barge, Geneviève Fontanel, Maurice Barrier, Gilles Segal, Denis Manuel



LUN  
25  
JUN

19H30

### SYNOPSIS

1830. Les troupes françaises accostent sur la presqu'île de Sidi Ferruch, près d'Alger : 600 navires de guerre, 40 000 soldats. Parmi eux, Antoine Bouychon, paysan de l'Ariège qui s'est enrôlé pour la prime, et Adolphe Passebois, son ami, débarquent sous un tir nourri de l'artillerie turque. Ce feuilleton en douze épisodes, dont les deux premiers sont ici diffusés, relate l'histoire de l'Algérie française de 1830 à 1962 à travers la saga de deux familles de colons installés dans la région d'Alger.